

I

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1315/81 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Μαΐου 1981

περί καθορισμού όρισμένων ενδιάμεσων μέτρων διατηρήσεως και διαχειρίσεως των άλιευτικών πόρων που εφαρμόζονται σε σκάφη υπό σουηδική σημαία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τό άρθρο 103,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι ή Κοινότης και ή Σουηδία προέβησαν σε διαβουλεύσεις, σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στή συμφωνία περί άλιείας μεταξύ τής Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητος και τής κυβερνήσεως τής Σουηδίας⁽¹⁾, και ιδίως στά άρθρα 2 και 6, επί του θέματος των άμοιβαίων δικαιωμάτων άλιείας για τό 1981 καθώς και επί του θέματος τής διαχειρίσεως των κοινών βιολογικών πόρων·

ότι στή συνέχεια των έν λόγω διαβουλεύσεων μονογράφηκε, στις 10 Μαρτίου 1980, συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών περί θεσπίσεως διακανονισμού άλιείας μεταξύ τής Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητος και τής Σουηδίας για τό 1981·

ότι τό Συμβούλιο δέν ενέκρινε άκόμα τά άποτελέσματα αυτών των διαβουλεύσεων·

ότι, έλλείψει άμοιβαίων άλιευτικών σχέσεων, οί σουηδικές άρχές παρακάλεσαν νά τούς δοθεί ή δυνατότητα νά άρχισει άμέσως ή άλιεία τής λίγκας στό πλαίσιο των ποσοτώσεων πού προβλέπονται από τή μονογραφείσα συμφωνία, λαμβανομένης υπόψη τής μικρής διάρκειας τής περιόδου άλιεύσεως αυτού του είδους·

ότι είναι πρός τό συμφέρον τής Κοινότητος νά επιτρέψει τήν έν λόγω άλιεία για νά μήν έμποδιστεί μιά καθολική συμφωνία άλιείας μέ τή Σουηδία για τό 1981·

ότι είναι άπαραίτητο νά θεσπισθούν μέ βάση τό άρθρο 103 τής συνθήκης ενδιάμεσα μέτρα, πού θά επιτρέπουν τήν έν λόγω άλιεία μέ τή επιφύλαξη νά περιληφθούν μεταγενέστερα στό όριστικό καθεστώς πού πρόκειται νά θεσπισθεί μέ βάση τό άρθρο 43 τής συνθήκης,

Άρθρο 1

1. Μέχρι τίς 13 Ιουλίου 1981, τά άλιευτικά σκάφη υπό σουηδική σημαία επιτρέπεται νά άλιεύσουν στις άλιευτικές ζώνες των Κρατών μελών πέραν των 12 ναυτικών μιλίων από τίς γραμμές βάσεως, πού χρησιμοποιούνται για τόν καθορισμό των έγχωρίων υδάτων, μόνο τή λίγκα και μόνο στή διαίρεση CIEM IV και στήν υποδιαίρεση CIEM VI α) βορείως των 56° 30' Β.

2. Τά άλιεύματα δέν επιτρέπεται νά υπερβαίνουν συνολικά τούς 200 τόνους.

3. Η άλιευση τής λίγκας επιτρέπεται μόνο σε σκάφη πού χρησιμοποιούν παραγάδι.

Άρθρο 2

1. Τά σκάφη πού άλιεύουν στό πλαίσιο τής ποσοτώσεως πού καθορίζεται στό άρθρο 1 τηρούν τά μέτρα διατηρήσεως και έλέγχου και όλες τίς άλλες διατάξεις πού διέπουν τίς άλιευτικές δραστηριότητες στις ζώνες πού αναφέρονται στό άρθρο 1.

2. Τά σκάφη πού αναφέρονται στήν παράγραφο 1 τηρούν ήμερολόγιο πλοίου στό όποιο έγγράφονται οί πληροφορίες πού αναφέρονται στό παράρτημα I.

3. Τά σκάφη πού αναφέρονται στήν παράγραφο 1 διαβιβάζουν στήν Έπιτροπή τίς πληροφορίες πού αναφέρονται στό παράρτημα II σύμφωνα μέ τούς κανόνες αυτού του παραρτήματος.

4. Τά στοιχεία και οί άριθμοί νηολογήσεως των σκαφών πού αναφέρονται στήν παράγραφο 1 πρέπει νά σημειώνονται ευδιάκριτα στις δύο πλευρές τής πλώρης του σκάφους καθώς και στις δύο πλευρές του υπερκατασκευάσματος του στό πιο όρατό σημείο.

(¹) ΕΕ άριθ. L 226 τής 29. 8. 1980, σ. 2.

Άρθρο 3

1. Η άλιεια που αναφέρεται στο άρθρο 1 υπόκειται στην υποχρέωση κατοχής επί του σκάφους άδειας ή όποια εκδίδεται, κατόπιν αίτησεως των σουηδικών αρχών, από την Έπιτροπή για λογαριασμό της Κοινότητας καθώς και στην υποχρέωση τηρήσεως των όρων που αναφέρονται σ' αυτή την άδεια.
2. Δέν επιτρέπεται να χορηγούνται περισσότερες από δύο άδειες.
3. Κατά την κατάθεση κάθε αίτησεως άδειας στην Έπιτροπή παρέρχονται τά ακόλουθα στοιχεία:
 - α) όνομα του σκάφους,
 - β) αριθμός νηολογήσεως,
 - γ) έξωτερικά στοιχεία και αριθμοί αναγνωρίσεως,
 - δ) λιμένας νηολογήσεως,
 - ε) όνομα και διεύθυνση του πλοιοκτήτη ή του ναυλωτή,
 - στ) μεικτή χωρητικότητα σκάφους και συνολικό μήκος,
 - ζ) δύναμη του κινητήρα,
 - η) κωδικός κλήσεως και ραδιοσυχνότητα,
 - θ) προβλεπόμενη μέθοδος άλιειας,
 - ι) προβλεπόμενη ζώνη άλιειας,
 - ια) είδη ίχθύων που προβλέπεται να άλιευθούν,
 - ιβ) περίοδος για την όποια ζητείται άδεια.
4. Κάθε άδεια ισχύει για ένα μόνο σκάφος. Σέ περίπτωση που συμμετέχουν περισσότερα σκάφη στην ίδια

άλιευτική ενέργεια καθένα από τά σκάφη αυτά θά πρέπει να είναι έφοδιασμένο με μία άδεια.

5. Οι άδειες δύνανται να άκυρωθούν για να έκδοθούν νέες. Η κύρωση παράγει άποτελέσματα από την ήμερομηνία παραδόσεως της άδειας στην Έπιτροπή.

Άρθρο 4

Οι αρμόδιες αρχές των Κρατών μελών λαμβάνουν τά κατάλληλα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των κανονικών έπιθεωρήσεων των σκαφών, προκειμένου να διασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

Σέ περίπτωση δεόντως διαπιστωθείσας παραβάσεως, τά Κράτη μέλη ενημερώνουν άμελλητί την Έπιτροπή σχετικά με τό όνομα του συγκεκριμένου σκάφους και τά μέτρα που ένδεχομένως έλήφθησαν.

Άρθρο 6

Ό παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ήμερα της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 12 Μαΐου 1981.

Γιά τό Συμβούλιο

Ό Πρόεδρος

G. BRAKS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Πρέπει να τηρείται ημερολόγιο πλοίου στο οποίο να καταγράφονται, μετά από κάθε αλιευτική ενέργεια τα ακόλουθα στοιχεία:

1. η ποσότητα (σε χιλιόγραμμα) κάθε αλιευθέντος είδους,
2. η ημερομηνία και η ώρα της αλιευτικής ενέργειας,
3. η γεωγραφική θέση στην οποία πραγματοποιήθηκαν οι αλιεύσεις,
4. η μέθοδος αλιείας που χρησιμοποιήθηκε.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. Οι πληροφορίες που πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή και το χρονοδιάγραμμα της διαβιβάσεώς τους έχουν ως ακολούθως:
- 1.1. Κάθε φορά που το σκάφος εισέρχεται στις αλιευτικές ζώνες οι οποίες εκτείνονται μέχρι 200 ναυτικά μίλια στα ανοικτά των ακτών των Κρατών μελών της Κοινότητας και για τις οποίες ισχύει κοινοτική ρύθμιση:
- α) τα στοιχεία που αναφέρονται στο σημείο 1.4,
 - β) οι ποσότητες των αλιευμάτων, ανά είδος, που εύρισκονται στ' άμπάρια (σέ χγρ),
 - γ) ημερομηνία και ο τόπος που πρόκειται να αρχίσει η αλίευση.
- Όταν οι αλιευτικές ενέργειες απαιτούν περισσότερες από μία εισόδους στην αλιευτική ζώνη της Κοινότητας, σε μία συγκεκριμένη ημέρα, αρκεί μια και μόνη ανακοίνωση κατά την πρώτη είσοδο στη ζώνη.
- 1.2. Κάθε φορά που το σκάφος εξέρχεται από τις αλιευτικές ζώνες που εκτείνονται μέχρι 200 ναυτικά μίλια στα ανοικτά των ακτών των Κρατών μελών και για τις οποίες ισχύει κοινοτική ρύθμιση:
- α) τα στοιχεία που αναφέρονται στο σημείο 1.4,
 - β) οι ποσότητες των αλιευμάτων, ανά είδος, που εύρισκονται στ' άμπάρια (σέ χγρ),
 - γ) οι ποσότητες κάθε είδους που αλιεύτηκαν από τη στιγμή της προηγούμενης μεταδόσεως (σέ χιλιογράμμο),
 - δ) η διαίρεση CIEM στην οποία πραγματοποιήθηκαν οι αλιεύσεις,
 - ε) οι ποσότητες (σέ χγρ) των αλιευμάτων, ανά είδος, που μεταφέρθηκαν σε άλλα σκάφη από τη στιγμή που εισήλθε το σκάφος στην κοινοτική ζώνη και τα στοιχεία αναγνώρισεως του σκάφους επί του οποίου πραγματοποιήθηκε η μεταφορά,
 - στ) οι ποσότητες (σέ χγρ), ανά είδος, που εκφορτώθηκαν σε λιμάνι της Κοινότητας από τη στιγμή που το σκάφος εισήλθε στη κοινοτική ζώνη αλιείας.
- Όταν οι αλιευτικές ενέργειες απαιτούν περισσότερες από μία εξόδους από την αλιευτική ζώνη της Κοινότητας σε μία συγκεκριμένη ημέρα, αρκεί μια και μόνο ανακοίνωση κατά την τελευταία έξοδο.
- 1.3. Κάθε εβδομάδα, αρχής γενομένης από την έβδομη ημέρα της πρώτης εισόδου του σκάφους στην αλιευτική ζώνη των Κρατών μελών:
- α) τα στοιχεία που υποδεικνύονται στο σημείο 1.4,
 - β) οι ποσότητες, ανά είδος, που αλιεύτηκαν από τη στιγμή της προηγούμενης μεταδόσεως (σέ χγρ),
 - γ) η διαίρεση CIEM στην οποία πραγματοποιήθηκαν οι αλιεύσεις.
- 1.4. α) Το όνομα, ο κωδικός κλήσεως, τα στοιχεία και οι αριθμοί αναγνώρισεως του σκάφους και το όνομα του πλοιάρχου του,
- β) ο αριθμός της άδειας, εάν το σκάφος αλιεύει με άδεια,
 - γ) ο αύξων αριθμός του μηνύματος,
 - δ) τα στοιχεία αναγνώρισεως του τύπου μηνύματος,
 - ε) η ημερομηνία, η ώρα και η γεωγραφική θέση του σκάφους.
- 2.1. Οι πληροφορίες που υποδεικνύονται στο σημείο 1 πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις Βρυξέλλες (διεύθυνση τηλετύπου 24189 FISEU—B) μέσω ενός των ραδιοφωνικών σταθμών που αναφέρονται στο σημείο 3 και με τον τύπο που υποδεικνύεται στο σημείο 4.
- 2.2. Στην περίπτωση που για λόγους ανωτέρας βίας είναι αδύνατον να μεταδοθεί το μήνυμα από το σκάφος, δύναται να διαβιβασθεί από άλλο σκάφος για λογαριασμό του πρώτου.
3. *Όνομασία του ραδιοτηλεφωνικού σταθμού* *Κωδικός κλήσεως του ραδιοτηλεφωνικού σταθμού*
- | | |
|-----------|---------|
| Skagen | OXF |
| Blåvand | OXB |
| Norddeich | DAF DAK |
| | DAH DAL |
| | DAI DAM |
| | DAJ DAN |

Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNE
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Oban	GNE
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EIM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Prins Christians Sund	OZN
Juilaneháð	OXF
Godthåb	OXI
Holsteinsborg	OYS
Godhavn	OZM
Stockholm	SOJ
Göteborg	SOG
Rønne	OYE

} Central Godthab

4. Τύπος ανακοινώσεων

Οι πληροφορίες που αναφέρονται στο σημείο 1 πρέπει να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία και να δίνονται με την ακόλουθη σειρά:

- τόν όνομα του σκάφους,
- τόν κωδικό ραδιοτηλεφώνου,
- τα εξωτερικά στοιχεία και αριθμούς αναγνώρισεως,
- τόν αυξόντα αριθμό του μηνύματος για τό συγκεκριμένο ταξίδι άλιείας,
- τήν ένδειξη του τύπου μηνύματος συμφώνως προς τόν ακόλουθο κώδικα:
 - μήνυμα κατά τήν είσοδο στήν κοινοτική ζώνη: IN,
 - μήνυμα κατά τήν έξοδο από τήν κοινοτική ζώνη: OUT,
 - εβδομαδιαίο μήνυμα: WKL,
- τή γεωγραφική θέση,
- τή διαίρεση CIEM εντός τής όποις προβλέπεται ότι θά άρχίσει ή άλιεία,
- τήν ήμερομηνία κατά τήν όποία προβλέπεται νά άρχίσει ή άλιεία,
- τίς ποσότητες τών άλιευμάτων, ανά είδος, που εύρίσκονται στα άμπάρια του σκάφους (σε χιλιόγραμμα), χρησιμοποιώντας τόν κώδικα που αναγράφεται στο σημείο 5,
- τίς ποσότητες (σε χγρ), ανά είδος, που άλιεύθηκαν από τή στιγμή τής προηγούμενης μεταδόσεως χρησιμοποιώντας τόν κώδικα που αναφέρεται στο σημείο 5,
- τή διαίρεση CIEM στήν όποία πραγματοποιήθηκαν οι άλιεύσεις,
- τίς ποσότητες (σε χιλιόγραμμα) τών άλιευμάτων, ανά είδος, που μεταφέρθηκαν σε άλλα σκάφη από τή στιγμή τής προηγούμενης μεταδόσεως,
- τό όνομα και τόν κωδικό κλήσεως του σκάφους επί του όποιου πραγματοποιήθηκε ή μεταφορά,
- τίς ποσότητες (σε χιλιόγραμμα), ανά είδος, που έκφορτώθηκαν σε λιμάνι τής Κοινότητος από τή στιγμή τής προηγούμενης μεταδόσεως,
- τό όνομα του πλοιάρχου.

5. Ό κώδικας που πρέπει νά χρησιμοποιηθεί για νά προσδιορισθούν οι ποσότητες ιχθύων επί του σκάφους, με τόν τύπο που προβλέπεται στο σημείο 4, είναι ό ακόλουθος:

- Q: Λίγκα *Molva molva*.